CM
GANG MAJOR SCANLATIONS
IS RECRUITING!!
WE NEED YOU!!
Looking for:
Translators
Looking for:
Cleaners
Looking for:
Boyfriend
Typesetters
JOIN US!!
To join,
visit us below
FACEBOOK.COM/CMSCANLATIONS
CM-SCANS.TUMBLR.COM
CM-SCANS.SHOUTER-NL.NET

Canis Major Scans present...

Hanakoi Tsurane

SCANS:
Anonymous
TRANSLATOR:
Jerboa
PROOFREADER:
Emy
CLEANER:
Minyaré
TYPESETTER:
ikahomine
QUALITY CHECKER:
ikahomine

Support the artist by buying the original copy!

"I CAN'T PROMISE YOU THAT"

I never expected he'd reject me outright like that

Isaku...UME
夏目イサク

Dear+ Comics
"Hanakoi Tsurane①"
now on sale!!

The only one I want, is you alone.

Gensuke, who's at a loss due to Sougorou's sudden change in attitude...?

A picture scroll about two heirs in the theatrical world, Gensuke's turn starts now!

花恋つらね

10th Act

● THIS IS ONLY A WORK OF FICTION. IT IS IN NO WAY RELATED TO ANY CHARACTERS, ORGANIZATIONS OR EVENTS IN REAL LIFE

The heir of the prominent Tsumiya family in Kobuki, Sougorou is a young actor who mainly does female roles. He's always viewed his classmate Gensuke, the heir of Ochiai, another well known family in Kobuki, as his rival but Gensuke's been passionately showing his affection toward Sougorou having been his fan for a long time. After performing together twice Sougorou started to feel conscious toward Gensuke's feelings. Is Sougorou an actor Wants Gensuke asked him to be his partner after revealing his heart, he couldn't respond to his confession and declined to put some distance between them. Gensuke is now feeling frustrated and ?

HEEEEY~ IT'S SUMMER NOW, YOU KNOW~ LET'S GO SOMEWHERE LIKE THE BEACH OR SOMETHING~

LET'S HIT THE STREETS AND FLIRT WITH GIRLS~

WHAT THE HECK ARE YOU SAYING?! THE SUCCESS RATE WOULD BE HIGHER IF YOU WENT WITH ME!

GIRLS ARE MORE LIKELY TO CHAT YOU UP FIRST!

LIKE HELL I'D CARE.

SHUT UP, NISHIDA.

GO BY YOURSELF IF YOU WANT TO.

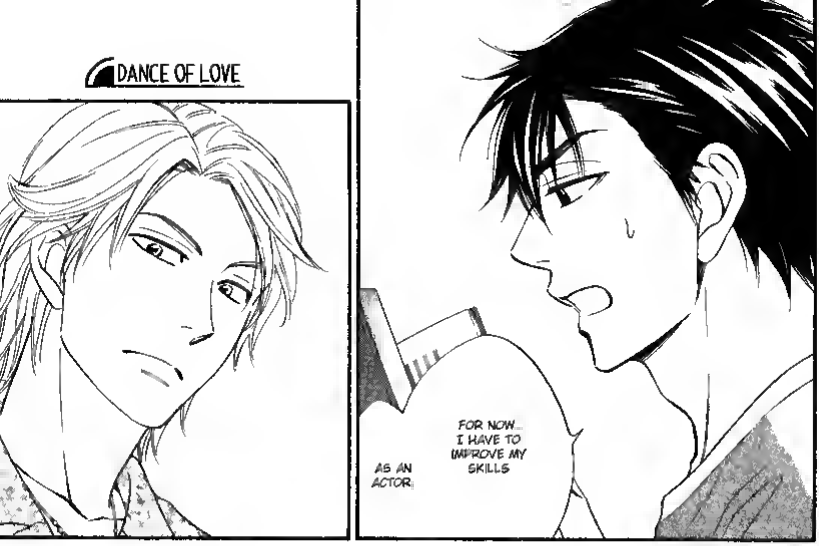
DIDN'T YOU ACCOMPANY ME LAST YEAR?

I'M BUSY RIGHT NOW

AREN'T YOU JUST READING BOOKS NOW?

I'M STUDYING.

COME ON~

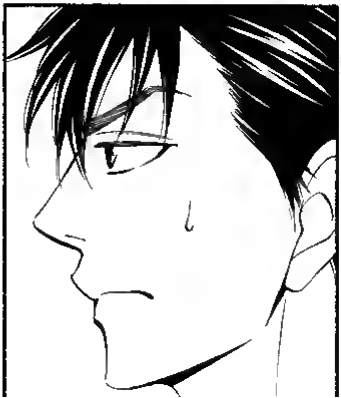


IS IT FOR THE SAKE OF GETTING SOU-SAMA TO BE YOUR PARTNER?
THAT'S RIGHT
YOU'RE STILL WORKING HARD EVEN THOUGH HE HATES YOU THAT MUCH NOW, HUH?

Arai Gensuke (real name: Kuroda Jungo) ● Sou's manager. He's always looking out for his young actor, who always plays the lead. Suggests Sou's classmate.

TH-
THAT MIGHT NOT BE THE CASE... I THINK.
IS THAT SO? WASN'T HIS COLD ATTITUDE TOWARDS YOU DURING THE CLOSING CEREMONY PRETTY HARSH?
.....
UGH

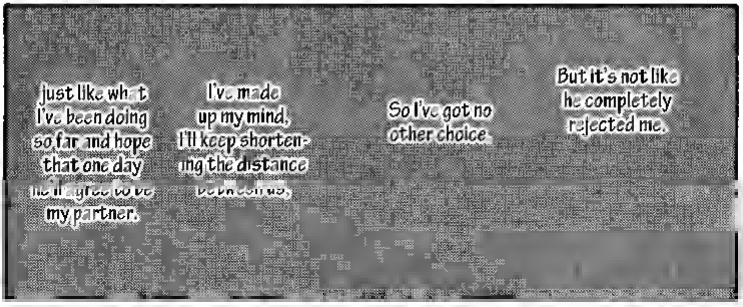
Nishida ● Gensuke's friend and classmate. A model.



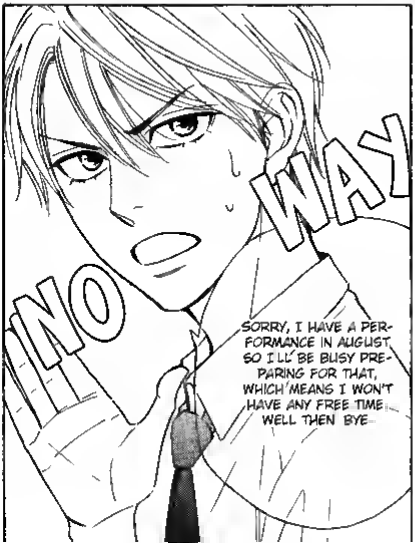
Last week,

Sougorou told me...

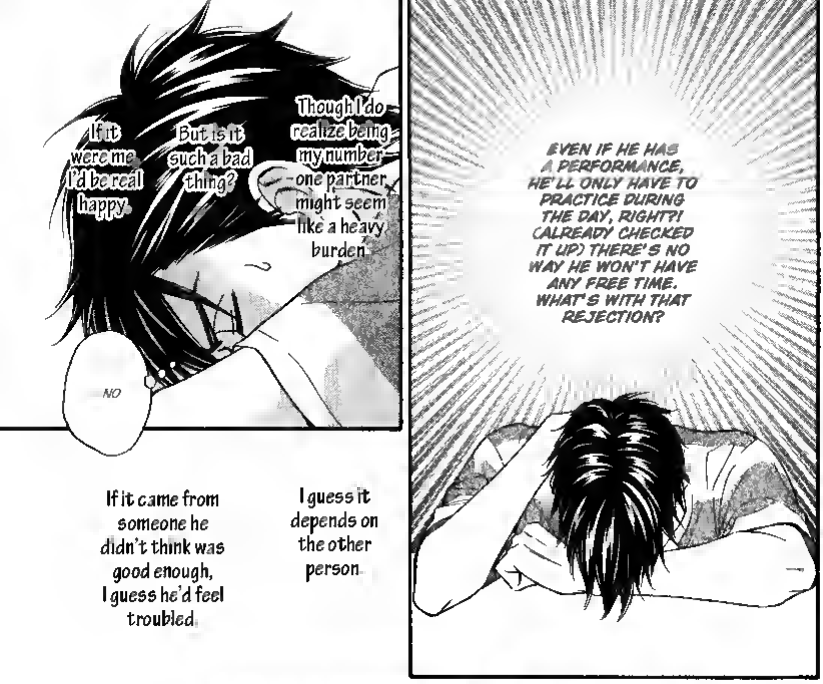
...that he couldn't make promises about the future.


But it's not like he completely rejected me.
So I've got no other choice.
I've made up my mind, I'll keep shortening the distance between us.
just like what I've been doing so far and hope that one day he'll agree to be my partner.

Mutsukawa Sougorou (real name Azuma Sougorou) is a professional Shogi player (only in manga). Kaede (real name Tomoya Mieko) takes on many roles. A third-year high school student.


NO WAY
SORRY, I HAVE A PERFORMANCE IN AUGUST SO I'LL BE BUSY PREPARING FOR THAT, WHICH MEANS I WON'T HAVE ANY FREE TIME. WELL THEN BYE~

CLOSING CEREMONY
SAY, SOUGO, WANNA PRACTICE TOGETHER SOMETIME DURING THIS SUMMER VACATION?
Since we'll have more free time and we can go play somewhere~
STILL HASN'T GIVEN UP


If it were me I'd be real happy.
But is it such a bad thing?
Though I do realize being my number one partner might seem like a heavy burden.
NO
EVEN IF HE HAS A PERFORMANCE, HE'LL ONLY HAVE TO PRACTICE DURING THE DAY, RIGHT?! (ALREADY CHECKED IT UP) THERE'S NO WAY HE WON'T HAVE ANY FREE TIME. WHAT'S WITH THAT REJECTION?

If it came from someone he didn't think was good enough, I guess he'd feel troubled.

I guess it depends on the other person.

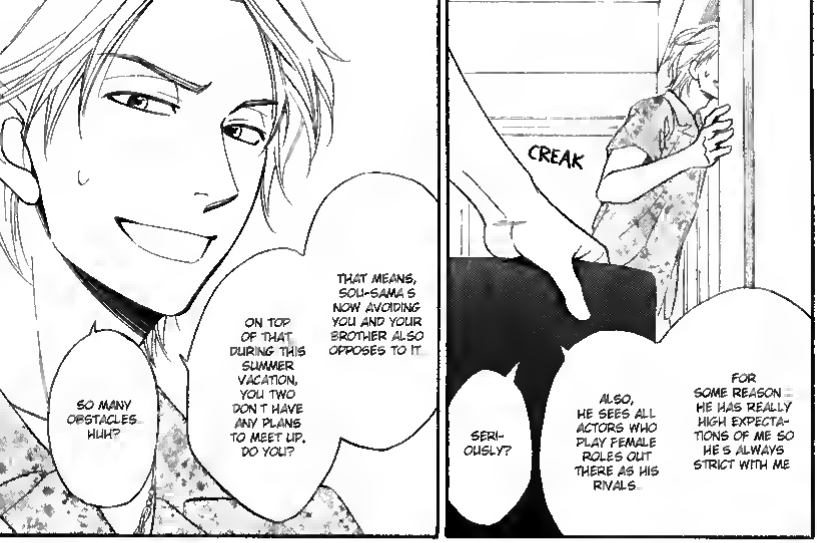
And here I thought things were going smoothly between us
YEAH
LET'S KEEP THIS UP AND DO OUR BEST
JUST WHERE ON EARTH DID IT GO WRONG?
SINCE IT WAS GOING EXTREMELY SMOOTHLY, I BELIEVED IT'D TURN OUT OKAY, AND YET...!
ARGH
.....
I GUESS
AFTER GRADUATION, YOU'LL BE A FULLY-PLEDGED KABUKI ACTOR AND YOU'LL BE EVEN BUSIER THAN NOW, AREN'T YOU?
IT'S OUR FINAL SUMMER IN HIGH SCHOOL. ISN'T IT? IT'S A WASTE IF WE DON'T GO OUT AND PLAY
YOU KNOW THERE'S NO NEED TO THINK THAT HARD, IS THERE?
-_-v

THEN, LET'S GO FLIRT WITH GIRLS!
PLUS A NEW ENCOUNTER MIGHT MEND THAT BROKEN HEART OF YOURS
.....
I'M NOT IN THE MOOD FOR THAT...
I'M FINE WITH ONLY SOUGOROU FOR NOW...
.....
Aah Is that so...
YOU'RE SERIOUSLY ILL HUH?
BUT STILL, STARING AT SOU-SAMA'S PHOTOS WHILE STUDYING IS A BIT TOO MUCH, DON'T YOU THINK~?
WHAT'S WRONG WITH THAT? IT HELPS MOTIVATE ME, YOU KNOW!
IF THE PERSON HIMSELF KNEW ABOUT THIS, I'M SURE HE'D DISTANCE HIMSELF FROM YOU EVEN MORE. CAN I TELL HIM?
!!
CUT IT OUT! DON'T YOU DARE TELL HIM!
EH?! HEY IS THIS ALSO SOU-SAMA?! SO CUTE NOW OLD WAS HE IN THIS PHOTO?!
AAHH I HAD A REAL HARD TIME GETTING THAT... DON'T TOUCH IT CASUALLY!

THAT SOU-SAMA YOU'RE TALKING ABOUT, DO YOU MEAN THE ONE FROM THE TAMANO FAMILY?
JUNPEI
DON'T TELL ME YOU'RE STILL FIXATED ON THAT SOUGOROU?
Ootani family
Arai Tsutamaru
Gensuke (real name: Junpei)'s older brother
ANIKI
SO-SORRY FOR INTRUDING, ONII-SAN
LONG TIME NO SEE, NISHIDA
YOU SHOULD COME HERE MORE OFTEN, YOU COLD-HEARTED GUY
WEEELL~ I DO COME AND VISIT ONCE A WHILE BUT EVERYONE ALWAYS LOOKS SO BUSY~ HAHAHA.
ANIKI-

glance
I WAS JUST ABOUT TO LEAVE
WHY ARE YOU STILL HERE? DON'T YOU HAVE A PERFORMANCE TODAY? WON'T YOU BE LATE?
HAA
JUST WHICH PART OF THAT CHILDISH FACE OF HIS DO YOU FIND ATTRACTIVE?
SOUGO'S GOOD POINTS AREN'T JUST HIS FACE!
YOU DON'T LOOK AT HIM PROPERLY SO YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING
I DID SEE HIS PERFORMANCE LAST YEAR,
BUT IT WAS AWFUL, HE HADN'T EVEN GRASPED THE BASICS
Oh?
Oohh?
YOU'RE GOT NI FAMILY'S SUCCESSOR,
SO CHOOSE C REFULLY WHO YOU SHOULD LEARN FROM.
...I DO.

ARGH, ENOUGH. YOUR STUBBORNNESS IS JUST LIKE GRANDFATHER!
SHRIEK
……
NISHIDA, YOU SHOULD SCOLD HIM, TOO!
I'M LEAVING!
HAVE A SAFE TRIP
EH?!
… DOES YOUR BROTHER HATE SOU-SAMA?
……


CREAK
FOR SOME REASON HE HAS REALLY HIGH EXPECTATIONS OF ME SO HE'S ALWAYS STRICT WITH ME
ALSO, HE SEES ALL ACTORS WHO PLAY FEMALE ROLES OUT THERE AS HIS RIVALS.
SERIOUSLY?
THAT MEANS, SOU-SAMA'S NOW AVOIDING YOU AND YOUR BROTHER ALSO OPPOSES TO IT.
ON TOP OF THAT DURING THIS SUMMER VACATION, YOU TWO DON'T HAVE ANY PLANS TO MEET UP, DO YOU?
SO MANY OBSTACLES... HUH?

I'VE GOT A LAST MEASURE...
ON A CERTAIN DAY IN AUGUST

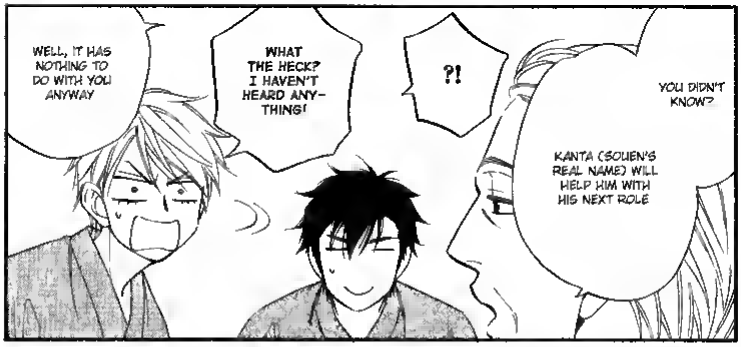
GOOD EVENING.
I'LL BE UNDER YOUR CARE FROM TODAY ONWARD. PLEASE TAKE CARE OF ME
Chuu-san ● Matsukawa's apprentice caretaker
Sougorou's
IS THAT YOU, GENSUKE-SAN?
WHAT'S THE MATTER? FOR YOU TO COME HERE AT THIS HOUR...
AH I SEE. IS IT FROM TODAY THAT YOU'LL START TAKING LESSONS FROM MASTER?
YES, SORRY FOR INTRUDING.
Sougorou's mom: Azuma Satsuki
GOOD EVENING, GENSUKE-KUN.
COME ON IN.

I had to praise the me who asked Souen-san to help me with my next role two months ago.
MY APOLOGIES. HE'S NOT BACK YET
I'LL BRING YOU SOME TEA SO CAN YOU WAIT HERE IN THE LIVING ROOM?
AH IF SO I'LL GO CHANGE MY CLOTHES AND PREPARE FIRST. PLEASE DON'T TROUBLE YOURSELF.
IS THAT ALL RIGHT?
BECAUSE NOW I CAN COME TO SOUGO'S HOUSE OPENLY LIKE THIS
Chuu-san, please show him in for me.
THIS WAY, PLEASE
Matsushima Souen ● Sougorou's father. A lead actor.
WHICH REMINDS ME, YOU'VE COME TO OUR TRAINING ROOM BEFORE, RIGHT?
YES. BUT IT'S MY FIRST TIME COMING HERE FOR OFFICIAL TRAINING
I SEE. WELL, WE NEVER HAD THE CHANCE TO TRAIN TOGETHER UNTIL JUST RECENTLY
True
OKAY. THEN PLEASE CHANGE YOUR CLOTHES HERE
YES
THEN ONE MORE TIME!
YES!

AH, YOUNG MASTER IS PRACTICING WITH MY MASTER RIGHT NOW.
I THINK THEY'LL BE DONE SOON.
I GOT IT, I'LL BE QUIET.
Then, I'll take my leave~

rustle
hurry
rustle
hurry
GOOD WORK
THANK YOU SO MUCH!
OKAY
WE'LL STOP HERE FOR TODAY
ACK
SLIDE
Matsusawa Kikuemon
Sugimura's grandfather as well as his teacher. Famous for his female roles
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK. I'M SORRY FOR INTRUDING, MASTER.
OH, GENSUKE
GENSUKE?!

WH...
WHAT ARE YOU DOING HERE...?!
AS I THOUGHT, THAT'S HOW HE'D REACT. HUH...
RUSH


WELL, IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU ANYWAY
WHAT THE HECK? I HAVEN'T HEARD ANY-THING!
?!
YOU DIDN'T KNOW?
KANTA (SOUEN'S REAL NAME) WILL HELP HIM WITH HIS NEXT ROLE

AH. I WILL!
THEN, SEE YOU. GENSUKE DO YOUR BEST.
YOU SHOULD HAVE TOLD ME. OF COURSE IT HAS SOMETHING TO DO WITH ME.

.....
PLEASE TAKE CARE OF ME
BECAUSE OF THAT, I'LL BE IN YOUR CARE ONCE A WEEK THIS MONTH
DASH
!
I'M TAKING MY LEAVE FIRST
UNCLE, YOU'VE WORKED HARD...
AH,
OH, GENSUKE-KUN! SORRY FOR MAKING YOU WAIT
What did I do anyway?
Really, what's his problem? Does he really hate me now?
Damn, I let him get away again~
Ah,
I'LL BE UNDER YOUR GUIDANCE
THEN, LET'S GET STARTED
step
step
step

AFTER PRACTICE
.....
SOUGOROU'S ROOM
KNOCK
KNOCK
clack
YES, WHAT'S –
!!

He's put his guard up.
I WAS HOPING WE COULD TALK FOR A BIT.
AH, WELL...
WH... WHAT IS IT?
I REALLY CAN'T THINK OF ANY ROUND-ABOUT WAY TO BRING IT UP
HATE ME SAYING THAT I WANT YOU TO BE MY PARTNER THAT MUCH?
DID YOU

YOU WON'T EVEN LOOK AT ME
.....!
YOUR ATTITUDE EVER SINCE THAT TIME HAS BEEN STRANGE...
TO ME...
BEING ABLE TO STAND ON STAGE AND PERFORM WITH YOU WAS REALLY FUN. BUT I GUESS YOU DIDN'T FEEL THE SAME WAY, HUH?
DID YOU HATE BEING MY PARTNER THAT MUCH?
I NEVER SAID I HATED IT...

STANDING ON STAGE WITH YOU WAS ALSO FUN.
BEING YOUR PARTNER IS NOT BAD AT ALL, I THINK
BUT I DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN IN THE FUTURE
YOU MUST BE IMAGIN-ING THINGS TO SAY THAT MY ATTITUDE IS STRANGE
Eh?!
THERE'S NO WAY.

IF THAT'S ALL YOU'VE GOT TO SAY, THEN GO BACK ALREADY IT'S LATE
O-
OKAY, MY BAD
What are you thinking of, Sougo?

But,

you did say that it's not bad at all, right?

WELL,
SINCE IT'S RAINING PRETTY HEAVY NOW, YOUR MOM LET ME WAIT HERE TILL IT EASES OFF BEFORE GOING BACK
AND WHY ARE YOU EATING HERE?
WHY ARE YOU STILL HERE?
EH
WH
01
YOU SHOULD JUST CALL SOMEONE TO COME PICK YOU UP.
I didn't notice at all
I FEEL BAD MAKING THEM COMING HERE
THIS TAICHADUKE IS SO TASTY.
THEN YOUR MOM ALSO OFFERED ME SOME FOOD.
SLIDE
ZAAA
UWAH!
RAIN?!
T/N: TAICHADUKE: A DISH MADE OF RICE, SEA BREAM AND TEA.
TAP
PLUS,

I STILL HAVE SOMETHING I WANT TO SAY TO YOU
I STILL CAN'T FIGURE OUT WHY YOU'RE ACTING LIKE THAT
BUT IT DOESN'T SEEM LIKE YOU HATE ME AT LEAST FOR NOW
SO I WON'T GIVE UP ON YOU
OH, MY THE RAIN'S REALLY SOMETHING
IT DOESN'T LOOK LIKE IT'S EASING OFF ONE BIT

DO YOU HAVE ANY PLANS TOMORROW?
AH, THAT'S NOT WHAT I MEAN
EH? NOTHING IN PARTICULAR
IS THAT SO?
I GUESS IT MIGHT CONTINUE UNTIL TOMORROW
YOU'RE RIGHT... WHAT SHOULD WE DO NOW GENSUKE-KUN?
AH
THEN, I'M GOING BACK NOW
THEN,
YOU SHOULD STAY HERE TONIGHT
To be continued

Thank you for reading!

VISIT US

FACEBOOK.COM/CASCADLATIONS

CM-SCANS.TUMBLR.COM

@ANISMAJOR_CM

CM-SCANS.SHOUNEN-AI.NET